



Palapress®

- (DE) Gebrauchsanweisung
- (GB) Instructions for use
- (FR) Mode d'emploi
- (ES) Instrucciones de uso
- (IT) Istruzioni per l'uso
- (PT) Instruções de uso
- (NL) Gebruiksaanwijzing
- (SE) Bruksanvisning
- (DK) Brugervejledning
- (NO) Bruksanvisning
- (FI) Käyttöohjeet
- (GR) Οδηγίες χρήσης
- (CZ) Návod k použití
- (HU) Használati utasítás
- (LV) Lietošanas instrukcija
- (LT) Naudojimo instrukcija
- (PL) Instrukcja obsługi
- (TR) Kullanma talimatı
- (RU) Инструкция по применению
- (UA) Інструкція по застосуванню



Manufactured by:
Heraeus Kulzer GmbH
Grüner Weg 11
63450 Hanau (Germany)
info.lab@heraeus.com
www.heraeus-dental.com



CE 0197

Heraeus

6605184200

FR Mode d'emploi Palapress®

Composition

Résine polymérisable à basse température, composée de poudre et de liquide.

Composants principaux de la poudre: acrylate de méthyle.

Composants principaux du liquide: méthacrylate de méthyle, diméthacrylate.

Le système catalytique est exempt d'amine tertiaire.

Palapress est exempt de cadmium.

Indications

Palapress est une résine prothétique servant à la fixation de châssis métalliques et à la restauration de la fonction de prothèses, comme par exemple les extensions, adjonctions et réparations ainsi que les rebasages partiels et totaux. Convient pour des prothèses fixes ou amovibles.

Contre-indications

Les rebasages directs avec Palapress sont contre-indiqués. En cas d'allergie contre à un ou plusieurs composants(s) de Palapress, ne pas utiliser ce produit.

Avertissements

Le produit contient des composés de (méth)-acrylate pouvant entraîner une sensibilisation en cas de contact cutané. En présence d'irritations ou dans le cas d'allergies connues aux résines à base de méth-acrylates, ne pas utiliser ce produit.

Lors de la réalisation du montage sur cire des dentes, ne pas utiliser d'isolant à base d'alcool (pour séparer le plâtre de la cire), car cela peut conduire à des décolorations blanches sur l'intérieur de la prothèse.

Technique de la résine coulée

Pour la fabrication du modèle, il est recommandé d'utiliser un platré de classe III.

Fixer les éléments du commerce montés sur de la cire à l'aide de plâtre ou de la colle (cible vestibulaire). Après avoir éliminé la colle avec de l'eau chaude (sans addition de chlore), isoler le modèle en plâtre avec deux couches fines d'isolant Alisar® (cf. mode d'emploi d'Alisar®). Ceci constitue la seule méthode garantissant une parfaite qualité de surface pour la coulée de la résine.

La liaison entre Palapress et les éléments de commerce, dépend des surfaces basses des dents à l'aide d'une fraise diamétrale à gros grain (éliminer la poussière de meulage) et les humecter de Palabond®. Appliquer Palapress sur un pinceau (sans mouvement) deux fois sur l'isolant, puis étendre l'isolant à la main, en appliquant pendant 30 s à chaque fois. Après l'application de la deuxième couche, Palabond® reste actif pendant 10 min.

Dosage et préparation

Le ratio de mélange recommandé est 10 g de poudre / 7 ml de liquide. Verser le liquide dans le godet en plastique et ajouter aussitôt la quantité de poudre correspondante et mélanger pendant 10 secondes. Attendre 10 minutes (une pâte homogène). Ensuite, l'ajout de poussière supplémentaire ne doit se faire qu'en très petite quantité et dans un laps de temps très court.

Grattage et polissage

Après vérification de l'occlusion, la prothèse est retirée du modèle et grattée à l'aide de fraises à denture croisée. Avant le polissage à la main, laver la prothèse avec de l'eau chaude (sans addition de chlore), isoler la prothèse avec du papier velours et en diminuer progressivement le granulométrage. Après la fabrication, les résines prothétiques à base de MMA/PMMA renferment toujours une faible quantité de monomère résiduel. Afin de réduire encore davantage le risque de réactions d'incompatibilité, Heraeus Kulzer recommande d'immiserger la prothèse dans un bain d'annilacrylique (cf. mode d'emploi d'Alisar®). La température de la cuve doit être de 23°C (73°F) ca. 2 min. gibetbar, nach 4 min wird eine plastische Phase von ca. 3-3,5 min. Dauer erreicht.

Polymérisation et Verarbeitung

Empfohlene Mischungsverhältnis ist 10 g Pulver zu 7 ml Flüssigkeit. Die Flüssigkeit ist ein 7 ml großes Plastikgefäß mit dem entsprechenden Pulvervolumen zugesetzt und sofort zu einem homogenen Teig verröhrt.

Weitere Pulverzusätze sollte nur in geringen Mengen erfolgen. Blasenbildung vermeiden.

Zum Entfernen der Resine aus den Anschlüssen der Prothese. Die Verteilung ist von der Untergussstemperatur abhängig.

Palapress ist nach Annilacrylierung bei einer Raumtemperatur von 23°C (73°F) ca. 2 min. gibetbar, nach 4 min wird eine plastische Phase von ca. 3-3,5 min. Dauer erreicht.

Entfernung der Verarbeitungsrückstände

Todas las resinas protéticas PALA polimerizables a temperatura ambiente tienen una pequeña cantidad de monómero residual incluso después de la producción.

Para reducir aún más el riesgo de reacciones de intolerancia, Heraeus Kulzer recomienda sumergir la prótesis en un baño de acrilato de amilico (cf. instrucción de uso de Alisar®).

El tiempo de exposición depende de la temperatura ambiente. Después de la mezcla, Palapress se endurece durante aprox. 2 min a una temperatura ambiente de 23°C (73°F); después de 4 min se alcanza una fase plástica de 3-3,5 min.

Conseils de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

© = marque déposée de Heraeus Kulzer GmbH

Mise à jour de l'information: 2012-12

Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité

(disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

© = marque déposée de Heraeus Kulzer GmbH

Mise à jour de l'information: 2012-12

Indicaciones

Palapress es una resina odontológica indicada para la fijación de chasis metálicos y a la restauración de la función de prótesis, como por ejemplo las extensiones, adiciones y reparaciones así como las rebasadas parciales y totales. Convient para próteses fijas o amovibles.

Contra-indicaciones

Los rebasados directos con Palapress son contra-indicados. En caso de alergia contra a un o varios componentes(s) de Palapress, no es posible utilizar este producto.

Avertissements

Le produit contient des composés de (méth)-acrylate pouvant entraîner une sensibilisation en cas de contact cutané. En présence d'irritations ou dans le cas d'allergies connues aux résines à base de méth-acrylates, ne pas utiliser ce produit.

Contra-indications

Les rebasages directs avec Palapress sont contre-indiqués. En cas d'allergie contre à un ou plusieurs composant(s) de Palapress, ne pas utiliser ce produit.

Précautions

Le produit contient des composés de (méth)-acrylate pouvant entraîner une sensibilisation en cas de contact cutané. En présence d'irritations ou dans le cas d'allergies connues aux résines à base de méth-acrylates, ne pas utiliser ce produit.

Contraindicaciones

Los rebases directos con Palapress son contra-indicados. En caso de alergia contra a uno o varios componentes(s) de Palapress, no es posible utilizar este producto.

Indicaciones concernant les risques

Toutes les résines protétiques PALA polimerizables à froid d'Heraeus Kulzer sont compatibles entre elles et sont utilisables pour les restaurations, les rebasages et les séparations.

Les résines protétiques PALA thermopolymérisables Heraeus Kulzer peuvent également être restaurées, redessées et réparées avec toutes les résines protétiques PALA polymérisables à froid.

Contraindicaciones

Todas las resinas protéticas PALA polimerizables a temperatura ambiente tienen una pequeña cantidad de monómero residual incluso después de la producción.

Para reducir aún más el riesgo de reacciones de intolerancia, Heraeus Kulzer recomienda sumergir la prótesis en un baño de acrilato de amilico (cf. instrucción de uso de Alisar®).

Solo esta forma es posibleさて que, no proceso do Palapress é um aditivo que pode causar sensibilização em caso de contacto com a pele. Em caso de irritação, evite de aplicar o gelo de banho, limpe a área com água fria e seque com um pano.

Contraindicaciones

Todas las resinas protéticas PALA polimerizables a temperatura ambiente tienen una pequeña cantidad de monómero residual incluso después de la producción.

Para reducir aún más el riesgo de reacciones de intolerancia, Heraeus Kulzer recomienda sumergir la prótesis en un baño de acrilato de amilico (cf. instrucción de uso de Alisar®).

Indicaciones concernant les risques

Todas las resinas protéticas PALA polimerizables a temperatura ambiente tienen una pequeña cantidad de monómero residual incluso después de la producción.

Para reducir aún más el riesgo de reacciones de intolerancia, Heraeus Kulzer recomienda sumergir la prótesis en un baño de acrilato de amilico (cf. instrucción de uso de Alisar®).

Contraindicaciones

Todas las resinas protéticas PALA polimerizables a temperatura ambiente tienen una pequeña cantidad de monómero residual incluso después de la producción.

Para reducir aún más el riesgo de reacciones de intolerancia, Heraeus Kulzer recomienda sumergir la prótesis en un baño de acrilato de amilico (cf. instrucción de uso de Alisar®).

Contraindicaciones

Todas las resinas protéticas PALA polimerizables a temperatura ambiente tienen una pequeña cantidad de monómero residual incluso después de la producción.

Para reducir aún más el riesgo de reacciones de intolerancia, Heraeus Kulzer recomienda sumergir la prótesis en un baño de acrilato de amilico (cf. instrucción de uso de Alisar®).

Contraindicaciones

Todas las resinas protéticas PALA polimerizables a temperatura ambiente tienen una pequeña cantidad de monómero residual incluso después de la producción.

Para reducir aún más el riesgo de reacciones de intolerancia, Heraeus Kulzer recomienda sumergir la prótesis en un baño de acrilato de amilico (cf. instrucción de uso de Alisar®).

Contraindicaciones

Todas las resinas protéticas PALA polimerizables a temperatura ambiente tienen una pequeña cantidad de monómero residual incluso después de la producción.

Para reducir aún más el riesgo de reacciones de intolerancia, Heraeus Kulzer recomienda sumergir la prótesis en un baño de acrilato de amilico (cf. instrucción de uso de Alisar®).

Contraindicaciones

Todas las resinas protéticas PALA polimerizables a temperatura ambiente tienen una pequeña cantidad de monómero residual incluso después de la producción.

Para reducir aún más el riesgo de reacciones de intolerancia, Heraeus Kulzer recomienda sumergir la prótesis en un baño de acrilato de amilico (cf. instrucción de uso de Alisar®).

Contraindicaciones

Todas las resinas protéticas PALA polimerizables a temperatura ambiente tienen una pequeña cantidad de monómero residual incluso después de la producción.

Para reducir aún más el riesgo de reacciones de intolerancia, Heraeus Kulzer recomienda sumergir la prótesis en un baño de acrilato de amilico (cf. instrucción de uso de Alisar®).

Contraindicaciones

Todas las resinas protéticas PALA polimerizables a temperatura ambiente tienen una pequeña cantidad de monómero residual incluso después de la producción.

Para reducir aún más el riesgo de reacciones de intolerancia, Heraeus Kulzer recomienda sumergir la prótesis en un baño de acrilato de amilico (cf. instrucción de uso de Alisar®).

Contraindicaciones

Todas las resinas protéticas PALA polimerizables a temperatura ambiente tienen una pequeña cantidad de monómero residual incluso después de la producción.

Para reducir aún más el riesgo de reacciones de intolerancia, Heraeus Kulzer recomienda sumergir la prótesis en un baño de acrilato de amilico (cf. instrucción de uso de Alisar®).

Contraindicaciones

Todas las resinas protéticas PALA polimerizables a temperatura ambiente tienen una pequeña cantidad de monómero residual incluso después de la producción.

Para reducir aún más el riesgo de reacciones de intolerancia, Heraeus Kulzer recomienda sumergir la prótesis en un baño de acrilato de amilico (cf. instrucción de uso de Alisar®).

Contraindicaciones

Todas las resinas protéticas PALA polimerizables a temperatura ambiente tienen una pequeña cantidad de monómero residual incluso después de la producción.

Para reducir aún más el riesgo de reacciones de intolerancia, Heraeus Kulzer recomienda sumergir la prótesis en un baño de acrilato de amilico (cf. instrucción de uso de Alisar®).

Contraindicaciones

Todas las resinas protéticas PALA polimerizables a temperatura ambiente tienen una pequeña cantidad de monómero residual incluso después de la producción.

Para reducir aún más el riesgo de reacciones de intolerancia, Heraeus Kulzer recomienda sumergir la prótesis en un baño de acrilato de amilico (cf. instrucción de uso de Alisar®).

Contraindicaciones

Todas las resinas protéticas PALA polimerizables a temperatura ambiente tienen una pequeña cantidad de monómero residual incluso después de la producción.

Para reducir aún más el riesgo de reacciones de intolerancia, Heraeus Kulzer recomienda sumergir la prótesis en un baño de acrilato de amilico (cf. instrucción de uso de Alisar®).

Contraindicaciones

Todas las resinas protéticas PALA polimerizables a temperatura ambiente tienen una pequeña cantidad de monómero residual incluso después de la producción.

Para reducir aún más el riesgo de reacciones de intolerancia, Heraeus Kulzer recomienda sumergir la prótesis en un baño de acrilato de amilico (cf. instrucción de uso de Alisar®).

Contraindicaciones

Todas las resinas protéticas PALA polimerizables a temperatura ambiente tienen una pequeña cantidad de monómero residual incluso después de la producción.

Para reducir aún más el riesgo de reacciones de intolerancia, Heraeus Kulzer recomienda sumergir la prótesis en un baño de acrilato de amilico (cf. instrucción de uso de Alisar®).

Contraindicaciones

